

# ІНОЗЕМНІ МОВИ

INOZEMNI MOVY

Науково-методичний журнал

№ 1 (85) 2016

Виходить 4 рази на рік

Заснований у березні 1995 року

Журнал перереєстрований МОН України як наукове фахове видання 21.12.2015  
Наказ № 1328

Затверджено вченою радою Київського національного лінгвістичного університету  
(протокол № 13 від 29.02.2016 р.)

## ЗАСНОВНИК

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ

## ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР

докт. пед. наук проф. С. Ю. Ніколаєва

## ЗАСТУПНИК ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА

канд. пед. наук доц. Н. В. Майєр

## СЕКРЕТАР

Ю. А. Пономарьова

## РЕДАКТОРИ РОЗДІЛІВ

канд. пед. наук доц. М. Л. Писанко

докт. пед. наук проф. В. В. Черниш

ст. викладач О. М. Шерстюк

## ЧЛЕНИ РЕДКОЛЕГІЇ

Артемчук Г. І. – акад. АПН України, проф.

*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*

Васько Р. В. – докт. філол. наук, проф.

*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*

Матвієнко О. В. – докт. пед. наук, проф.

*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*

Бігич О. Б. – докт. пед. наук, проф.

*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*

Бориско Н. Ф. – докт. пед. наук, проф.

*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*

Задорожна І. П. – докт. пед. наук, проф.

*Тернопільський національний педагогічний університет імені  
Володимира Гнатюка, Україна*

Зєня Л. Я. – докт. пед. наук, проф.

*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*

Китайгородська Г. О. – докт. пед. наук, проф.

*Московський державний університет імені М.В. Ломоносова,  
Російська Федерація*

Клоуберт Т. – доктор філософії (педагогіка)

*Аугсбурзький університет, Німеччина*

Кресні К. – доктор філософії (педагогіка)

*Йоркський університет, Канада*

Лабінська Б. І. – докт. пед. наук, проф.

*Чернівецький національний університет імені Юрія  
Федьковича, Україна*

Максименко А. П. – докт. пед. наук, проф.

*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*

Морська Л. І. – докт. пед. наук, проф.

*Тернопільський національний педагогічний університет імені  
Володимира Гнатюка, Україна*

Паршикова О. О. – докт. пед. наук, проф.

*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*

Плахотник В. М. – докт. пед. наук, проф.

*Національна академія педагогічних наук України, Україна*

Тарнопольський О. Б. – докт. пед. наук, проф.

*Дніпропетровський університет імені Альфреда Нобеля,  
Україна*

Черноватий Л. М. – докт. пед. наук, проф.

*Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна,  
Україна*

## АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 73  
Київський національний лінгвістичний університет  
Кафедра методики викладання іноземних мов  
й інформаційно-комунікаційних технологій

тел.: (044) 529-83-26

E-mail: inozemnimovy@gmail.com

http://inozemnimovy.knlu.kiev.ua/

Відповідальність  
за вірогідність  
фактів, цитат,  
власних імен  
та інших  
відомостей несуть  
автори публікацій.

Редакція не  
завжди поділяє  
точку зору авторів  
публікацій.

Київ  
2016

## Видавничий центр КНЛУ

Комп'ютерна верстка  
Тетяна Ільницька

Свідоцтво про реєстрацію  
КВ № 7259 від 5.05.2003  
Формат 60×84/8.  
Умовн. друк. арк. 7,08.  
Тираж 200 пр.

## Виготовлювач:

ПАТ "ВПІЛ"  
03151, м. Київ,  
вул. Волинська, 60  
Свідоцтво про  
внесення до  
Державного  
реєстру  
серія ДК №4404  
від 31.08.2012 р.

Передплатний  
індекс  
журналу  
«ІНОЗЕМНІ  
МОВИ»  
74235

## Зміст

Етичні норми для публікацій ..... 3  
Вимоги до публікацій ..... 7

## НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ЗАГАЛЬНООСВІТНІХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ

Подосиннікова Г. І., Мельник С. М. Розвиток навчальної автономії старшокласників у процесі формування англomовної лексичної компетентності ..... 9  
Бігич О. Б. El oso traposo – віртуальний помічник учителя іспанської мови початкової школи ..... 15

## НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ

Курило Л. В. Структурні і стилістичні характеристики англomовних наукових статей ..... 18  
Гутник В. М. Особливості формування фонетичної усвідомленості у майбутніх вчителів у комунікативному вступному корективному курсі з німецької мови ..... 24  
Щербина М. Б. Формування іншомовної комунікативної компетентності майбутніх учителів іноземних мов засобами коміксів ..... 31  
Василенко Т. П. Актуалізація знань під час формування у майбутніх перекладачів англomовної лексичної компетентності з письмового перекладу ..... 37

## КОНСУЛЬТАЦІЇ, РЕЦЕНЗІЇ, ОГЛЯДИ

Ніколаєва С. Ю. Програма вступного іспиту до аспірантури зі спеціальності 13.00.02 – “Теорія і методика навчання: іноземні мови” ..... 42  
Фабрична Я. Г. Українсько-англійський глосарій термінів з методики навчання іноземних мов і культур ..... 59

**FOUNDER:**

KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY

**EDITOR-IN-CHIEF**

**Nikolaeva Sofia Yu.**  
Doctor of Pedagogy, Professor

**CO-EDITOR**

**Mayer Natalia V.**  
Candidate of Pedagogy, Associate Professor

**EXECUTIVE SECRETARY**

**Ponomaryova Julia A.** – Lecturer

**SECTION EDITORS:**

**Chernysh Valentina V.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
**Pysanko Maria L.** – Candidate of Pedagogy, Associate Professor  
**Sherstiuk Olena M.** – Senior Lecturer

**EDITORIAL BOARD**

**Artemchuk Galik I.** – academician of the APS of Ukraine, Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*  
**Vas'ko Roman V.** – Doctor of Philology, Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*  
**Matvienko Olga V.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*  
**Bigych Oksana B.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*  
**Borisko Natalya F.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*  
**Zadorozhna Iryna P.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Ternopil Volodymyr Hnatyuk National Pedagogical University, Ukraine*  
**Zyanya Lyubov Ya.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*  
**Kitaigorodskaya Galina A.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Lomonosov Moscow State University, Russian Federation*  
**Kloubert Tetiana** – Ph.D  
*University of Augsburg, Germany*  
**Kresni Karen** – Ph.D  
*York University, Canada*  
**Labinska Bogdana I.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Ukraine*  
**Maksimenko Anatoly P.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*  
**Mors'ka Liliya I.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Ternopil Volodymyr Hnatyuk National Pedagogical University, Ukraine*  
**Parshikova Olena O.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*  
**Plakhotnik Vasil M.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*National Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine, Ukraine*  
**Tarnopolsky Oleg B.** Doctor of Pedagogy, Professor  
*Alfred Nobel University Dnipropetrovsk, Ukraine*  
**Chernovaty Leonid M.** – Doctor of Pedagogy, Professor  
*V.N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine*

# INOZEMNI MOVY

## FOREIGN LANGUAGES

The Journal is re-registered by the Ministry of Education and Science of Ukraine as a scientific professional Edition (21.12.2015 order № 1328).

Recommended for publication by the decision of the Kyiv National Linguistic University Scientific Board of 29.02.2016

## Contents

Publication Ethics .....	5
The requirements for publications .....	8

### TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN SECONDARY SCHOOLS

<b>Podosynnikova H., Melnyk S.</b> Fostering learner autonomy of senior pupils in the process of English lexical competence formation ....	9
<b>Bigych O. B.</b> El oso Traposo – the virtual assistant of teacher of Spanish in primary school .....	15

### TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS

<b>Kurylo L.</b> Structural and stylistic characteristics of scientific articles in English .....	18
<b>Gutnik V.</b> Peculiarities of forming phonetic awareness in the introductory communicative corrective course .....	24
<b>Shcherbyna M.</b> Development of the foreign language communicative competence by means of the comic strips .....	31
<b>Vasylenko T.</b> Actualization future translators' knowledge while forming their English lexical competence in translation .....	37

### CONSULTATIONS • REVIEWS

<b>Nikolaeva S. Yu.</b> The Postgraduate studies entrance exam program in the specialty 13.00.02 – “Theory and methods of teaching: foreign languages” .....	42
<b>Fabrychna Ya. H.</b> Ukrainian-English glossary of foreign languages and cultures teaching terminology .....	59

**Editorial board address**

Kyiv National Linguistic University  
Velyka Vasyl'kivs'ka Str., 73, Room 126  
03680, MSP Kyiv-5 Ukraine

**E-mail:** methods126knlu@gmail.com  
**Tel.:** +380 (44) 529-83-26  
**http://inozemnimovy.knlu.kiev.ua/**

Authenticity of facts,  
quotations, proper names and  
other data is authors'  
responsibility. The Editorial  
Board does not always share  
authors' viewpoint.

**Kyiv**  
**2016**

State Registration  
KV № 7259  
of 05.05.2003.  
Format 60x84/8.  
Conven. printed pages.  
7.08.  
Edition 200 copies

**KNLU**  
**Publishing**  
**Center**

**MAGAZINE**  
**SUBSCRIPTION**  
**INDEX -**  
**74235**